Imported by / Importado por:

Argentina
DLT IMPORT S.A.
Nicaragua 4680 (1414) Buenos Aires, Argentina
Tel: (54 11) 4832-2174 - Fax (54 11) 4832-7906
e-mail: info@kiddy-ar.com - www.kiddy-ar.com

Brasil
Lenox Indústria e Comércio Ltda.
Rod. Régis Bittencourt, km 272 n° 3666
Cep 06793-000 - Taboão da Serra - SP - Brasil
Tel: (55 11) 4787-0744 - Fax: (55 11) 4787-0096
CNPJ: 60.688.090/0001-87
e-mail: sac@lenox.com.br - www.lenox.com.br

Chile
Comercial e Industrial Stroller Ltda.
Av. San Ignacio 451, Comuna de Quilicura
Santiago , Chile
Tel: (56 2) 685-8300
e-mail: servicio.clientes@bebesit.cl - www.bebesit.cl

Colombia
Redicol S.A.
Bogotá: Calle 170 N° 21A-12 - PBX 217-9133
Cali: Calle 26 Nte N° 6 Bis-41 Barrio Santa Mónica PBX 449-3393
Tel: (57 1) 217-9133 - Fax: (57 1) 544-2333
e-mail: ventas@reditoys.com - www.reditoys.com

Costa Rica - El Salvador - Guatemala Honduras - Nicaragua - Panamá
Comercializadora Internacional EO, S.A.
De Vargas Matamoros 50 metros al norte,
La Uruca, San Jose, Costa Rica
Tel: (506) 2291-7220 - Fax (506) 2291-6998
e-mail: info@eocomer.com - www.eocomer.com

México
Productos Infantiles Selectos, S.A. de C.V. (PRINSEL)
Av. Valle de las Alamedas 70, Izcalli del Valle, Tultitlán
Edo. de México. C.P. 54945
Tel: (52 55) 5321-4900
RFC: PIS 830325 NG3
e-mail: prinsel@prinsel.com - www.prinsel.com

Perú - Bolivia - Ecuador
Fabrica de Bicicletas y Coches S.A.
Jr. Puno 102 3er.piso - Lima - Perú
Tel: (51 1) 427-8650 - Fax: (51 1) 427-0112
e-mail: ventas@baby-kits.com - www.baby-kits.com

Uruguay
Yomani S.A.
Tel: (598 2) 336-5606 - Fax: (598 2) 336-1830
Igualdad 1124 - CP 11700 - Montevideo - Uruguay
e-mail: info@yomani.com.uy - www.yomani.com.uy

Venezuela
Industrias ProBebé, C.A.
Calle Santa Clara - Edif. Orión - P.B. - Boleíta Norte - Caracas - Venezuela
Tel/Fax: (58 212) 237-6039 - 237-6160 - 238-0739 - 238-1846 - 234-4746
RIF: J-30827091-1
e-mail: ventas@cutebabiesonline.com - www.cutebabiesonline.com

Baby Alliance Member
www.babyalliance.com

---

bebesit

MANUAL DE INSTRUCCIONES
TWIN STROLLER

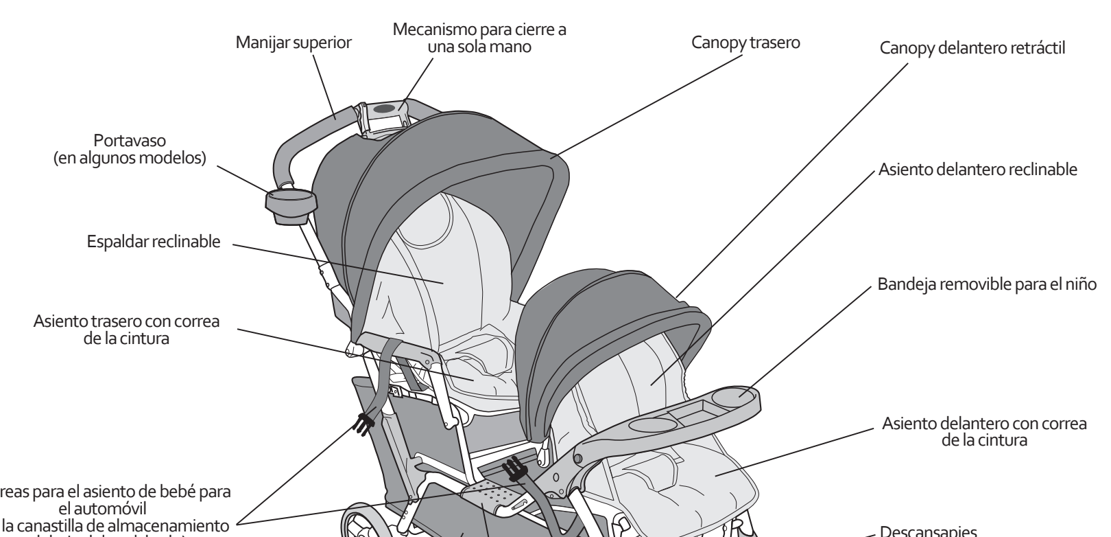
Coche doble/Sistema doble de viaje

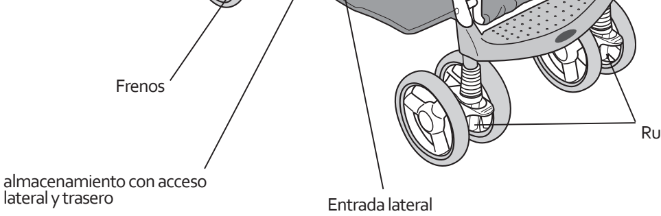
- Lea cuidadosamente estas instrucciones.
- Siga todos los pasos para asegurar un correcto ensamble.
- Conserve este manual para futuras referencias.

Baby Alliance Member

DIAGRAMA DE LAS PARTES

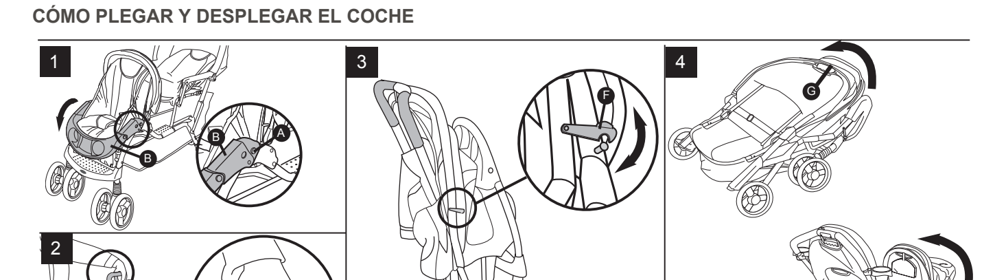
NOTA: No todas las características indicadas en las instrucciones están disponibles para todos los modelos. Algunos modelos cuentan con seguros giratorios, ruedas más grandes, suspensión trasera, posición del coche, bandeja infantil trasera, bandeja superior y montaje para asiento infantil delantero.


Manijar superior
Mecanismo para cierre a una sola mano
Canopy trasero
Canopy delantero retráctil
Portavaso (en algunos modelos)
Asiento delantero reclinable
Espaldar reclinable
Bandeja removible para el niño
Asiento trasero con correa de la cintura
Asiento delantero con correa de la cintura
Correas para el asiento de bebé para el automóvil (en la canastilla de almacenamiento o debajo del acolchado)
Descansapies
Frenos
Ruedas giratorias (en algunos modelos)
Canastilla de almacenamiento con acceso lateral y trasero
Entrada lateral



LISTA DE VERIFICACIÓN PARA UNA INSTALACIÓN CORRECTA
- Asegúrese de que el asiento de bebé para el automóvil H esté en la posición mirando hacia atrás.
- SIEMPRE abroche la correa del asiento de bebé I, y apriete con firmeza.

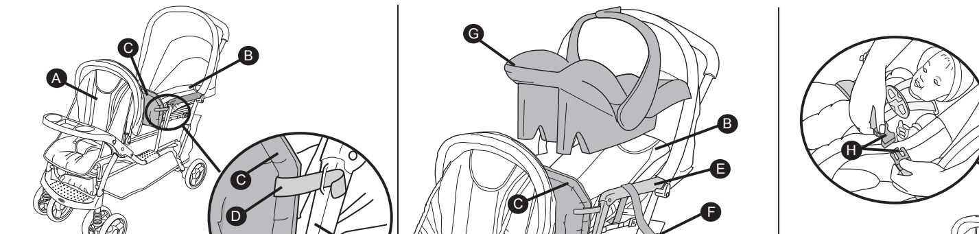
CÓMO PLEGAR Y DESPLEGAR EL COCHE



Para plegar el coche, ponga los frenos traseros y saque al bebé. Cierre los canopys y desbloquee las ruedas giratorias. Asegúrese de que el canopy delantero esté en la posición retraída. Si está instalada la barra del asiento de bebé para el automóvil, quítela.
NOTA: Para orientar correctamente las ruedas delanteras, ruede el coche un poco hacia atrás.

1. Oprima los cuatro botones de liberación de la bandeja A (dos en ambos lados de la bandeja) y baje la bandeja B.
2. Presione la palanca de liberación C mientras levanta el asa de liberación D.
3. Coloque un pie en el eje trasero E y levante hacia arriba y hacia delante cerrando el coche a su posición plegada.
4. Abroche el seguro de plegado F.
5. Para su comodidad, el coche se para solo.

¡ADVERTENCIA!
Es muy importante que el coche quede bloqueado en la posición recomendada por el fabricante antes de usarlo. Para desplegar el coche: libere el seguro de plegado F agarre el manijar superior G y jale hacia arriba hasta que el coche se abra y las articulaciones H del lado izquierdo y derecho del marco encajen en su lugar. Escuchará un "click" en ambos lados del coche cuando éste quede abierto y bloqueado correctamente. Suba la bandeja para el niño hasta que encaje en su posición.
NOTA: Para evitar que el canopy delantero se atore en la bandeja delantera del niño, asegúrese de que la bandeja delantera esté desbloqueada antes de desplegar el coche (consulte el paso 1).



USO DE UN ASIENTO DE BEBÉ PARA EL AUTOMÓVIL EN LA POSICIÓN TRASERA

1. Asegúrese de que el respaldo del asiento delantero A y bandeja trasera esté en la posición completamente vertical.
2. Coloque el respaldo del asiento trasero B en la posición reclinada, como se muestra. Suba completamente la barra de carruaje C, y fíjela con las lengüetas de gancho/bucle D que se encuentran en el frente del descansabrazos E. NOTA: En algunos modelos, el respaldo del asiento trasero también se puede bajar completamente en la posición de carruaje.
3. Levante el acolchado del asiento, o vea en la canastilla de almacenamiento, y saque ambos extremos de la correa F para el asiento de bebé para el automóvil. NOTA: El asiento de bebé para el automóvil TIENE que estar en la posición mirando hacia atrás.
4. Baje el asiento de bebé para el automóvil G dentro del coche. El asiento de bebé entra ENTRE los descansabrazos E, la barra de carruaje C y el respaldo del asiento B. NOTA: No enganche ningún asiento para el automóvil en la barra de carruaje.
5. Suba las correas para el asiento de bebé F sobre el asiento de bebé para el automóvil, abroche la hebilla H y jale la correa I para apretar hasta que quede ajustada.

Para sacar el asiento de bebé para el automóvil: Desabroche la correa, levante el asiento y guarde las correas debajo del acolchado o en la canastilla de almacenamiento.

1.Algunos modelos tienen esta característica.
2. Asegúrese de que el respaldo del asiento delantero A esté en la posición completamente vertical.
3. Desabroche la tela de soporte B del marco del coche.
4. Baje la bandeja infantil delantera C.
5. Introduzca la mano entre el asiento de bebé para el automóvil D y la bandeja infantil C y jale la barra E del asiento de bebé para el automóvil. Extienda por completo la barra del asiento de bebé para el automóvil sobre la bandeja hasta que se ajuste en su lugar.
6. Haga girar la barra de soporte F hacia adelante y ajuste los postes de soporte G para que se ajusten al asiento de bebé para el automóvil. NOTA: El asiento de bebé para el automóvil DEBE estar en la posición mirando hacia atrás.
7. Baje el asiento de bebé H sobre la barra del asiento de bebé para el automóvil E. NOTA: No enganche ningún asiento para el automóvil EN la barra de carruaje. Quite las correas para el asiento de bebé I, que se encuentran en la canasta debajo del asiento.
8. Suba las correas para el asiento de bebé I sobre el asiento de bebé para el automóvil, abroche la hebilla J y jale la correa K para apretar hasta que quede cómodamente ajustada.

Para quitar el asiento de bebé para el automóvil: Desabroche la correa, levante el asiento y guarde las correas en la canastilla de almacenamiento. Realice los pasos 2 a 8 en orden inverso para guardar la barra E del asiento de bebé para el automóvil.

⚠ ADVERTENCIA

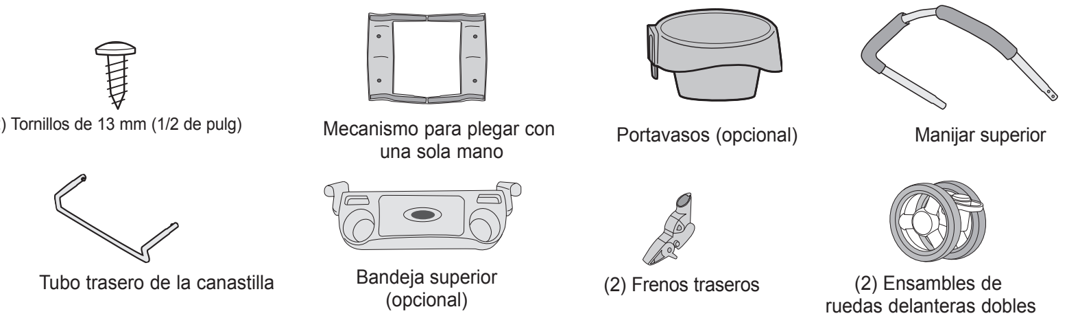
¡LEA Y SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES! ¡SI NO LO HACE PODRÍAN OCURRIR LESIONES GRAVES !
- NUNCA deje a los niños sin supervisión. Mantenga SIEMPRE a los niños a la vista cuando estén en el coche.
- El ensamble debe ser realizado por un adulto. Tenga cuidado al desempacar y armar; contiene piezas pequeñas y bordes cortantes.
- Para evitar el riesgo de asfixia, quite y deseche el material de empaque antes de usar este producto.
- Evite lesiones graves por caída o resbalamiento. SIEMPRE use las correas de la cintura.
- No use el coche en escaleras ni escaleras eléctricas.
- NO cuelgue artículos de la barra del manijar ni los ponga en la capota, puesto que pueden volcar el coche y lesionar al niño.
- Antes de usar, asegúrese de que el coche esté completamente armado y con el seguro en la posición desplegada.
- SIEMPRE tenga cuidado al subir y bajar banquetas o peldaños, y nunca use el coche para ningún otro propósito que no sea transportar a los niños. Empuje el coche al paso normal de caminar solamente; si el coche se empuja más rápidamente se puede perder el control y causar lesiones a los ocupantes.
- NO cargue los portavasos, la bandeja, ni los bolsillos con más de 1,1 kg (2,5 lbs) en total. NO cargue la canastilla principal de almacenamiento con más de 4,5 kg (10 lbs) en total. NO cargue los bolsillos de almacenamiento lateral y trasero con más de 0,9 kg (2 lbs) por lado/parte trasera. El coche podría volverse inestable y volcarse.
- NO coloque líquidos calientes en la bandeja ni en los portavasos. Los derrames pueden quemar a los niños.
- NO levante ni recline el asiento con los niños en el coche.
- Para usar el asiento delantero, el bebé TIENE que poder soportar su cabeza sin ayuda (aproximadamente a los 4 a 5 meses de edad).
- NO use el coche si le falta alguna pieza o si alguna pieza está rota.
- NO permita que los niños se cuelguen en o alrededor del coche.
- SIEMPRE ayude a los niños a subirse y bajarse del coche.
- NO permita que los niños se paren en el descansapies. El coche podría volcarse y lesionar a los niños.
- NO cargue a otros niños, artículos ni accesorios dentro ni sobre este coche, excepto lo recomendado en las instrucciones del fabricante.
- Tenga cuidado al plegar y desplegar el coche para evitar lesiones en los dedos.
- NUNCA deje el coche en una subida o pendiente, aún con los frenos puestos, ya que puede volcarse y lesionar a los niños.
- Para evitar que el coche se ruede accidentalmente, SIEMPRE ponga los frenos cuando no lo esté empujando.
- NO cuelgue cordones ni juguetes de las capotas.
- No ponga el coche cerca de los cordones de persianas, cortinas, teléfonos, etc.
- NO ponga artículos como un cordón alrededor del cuello de los niños, tales como cordones de gorros o de chupones.
- Cuando haga ajustes al coche, SIEMPRE asegúrese de que todas las partes del cuerpo de los niños estén alejadas de las piezas móviles del coche.
- Las capotas no están diseñadas para ofrecer protección contra los rayos UV.
- Los objetos pesados o filosos que se colocan en los bolsillos pueden dañar el coche o lesionar a los niños.
- NUNCA use la posición de carruaje reclinado a menos que la protección de carruaje esté colocada en su lugar. El niño puede caerse o resbalarse por las aberturas para las piernas y sufrir lesiones graves.
- Los páneles laterales de tela tienen que estar abrochados en ambos descansabrazos.
- Al usar el coche con dos niños, no exceda un total de 36 kg (80 lbs). El peso en cualquiera de los asientos no debe exceder de 18 kg.
- Evite que el coche se vuelque hacia atrás. Al colocar peso sólo en la parte trasera de esta carriola podría causar que el coche se vuelque hacia atrás.
- SIEMPRE coloque al niño de mayor peso en el asiento delantero.
- SIEMPRE coloque primero al niño que irá adelante. Al descargar, saque primero al niño que va atrás.
- NUNCA coloque bolsas de mano, bolsas del supermercado ni accesorios en el asa ni en las capotas.

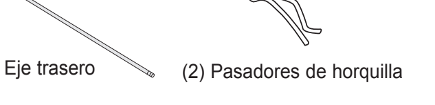
CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

PARA LIMPIAR EL ACOLCHADO DEL ASIENTO Y LA CANASTILLA:
- Limpie los derrames pequeños y manchas de las superficies de tela, vinilo y plástico con agua fría y jabón suave. Deje secar al aire.
- El acolchado del asiento se puede quitar (opcional) y lavar en lavadora por separado en agua fría en el ciclo delicado. NO use blanqueador con cloro. Seque en secadora durante 10-15 minutos en calor bajo, saque de la secadora inmediatamente. NO planche ni lave en seco.

PARA LIMPIAR Y DAR MANTENIMIENTO AL ARMAZÓN:
- Las piezas de metal y plástico se pueden limpiar con un paño suave y húmedo y se pueden secar con un paño suave. NO use limpiadores abrasivos ni solventes.
- La aplicación ocasional de gotas de aceite vegetal puede reducir el desgaste de las piezas que se mueven.
- Periódicamente revise las correas de fijación del acolchado del asiento que se encuentran debajo del asiento para asegurarse que estén bien aseguradas al armazón.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

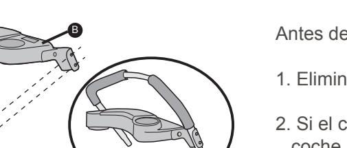

(2) Tornillos de 13 mm (1/2 de pulg)
Mecanismo para plegar con una sola mano
Portavasos (opcional)
Manijar superior
Tubo trasero de la canastilla
Bandeja superior (opcional)
(2) Frenos traseros
(2) Ensambles de ruedas delanteras dobles
Eje trasero
(2) Pasadores de horquilla
(2) Arandelas de acero
(2) Ruedas traseras
(2) Cubos de rueda



Antes de desplegar el coche:

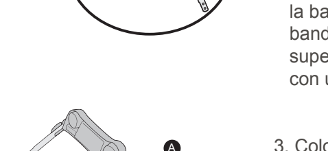
1. Elimine el material de empaque del coche y localice el asa superior A.

2. Si el coche tiene la bandeja superior B, continúe con este paso. Si el coche NO tiene la bandeja superior, proceda con el Paso 3. Para instalar la bandeja superior B en el asa superior A, alinee los orificios de la bandeja sobre los postes superiores C, como se muestra. Apriete la bandeja superior B, sobre el manijar superior A, hasta que los postes C encajen con un "click" en los orificios de la bandeja superior B.



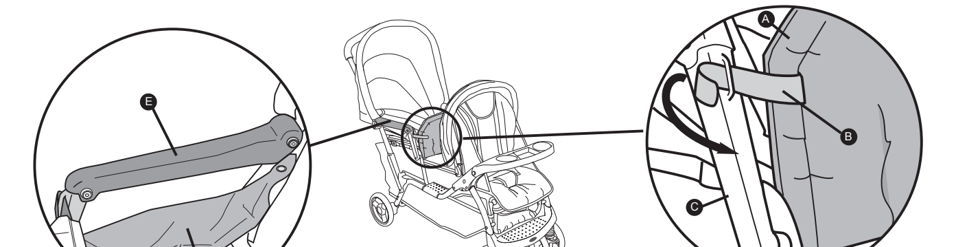
3. Coloque el coche sobre el piso como se ilustra.

4. Inserte el manijar superior A en los tubos del marco D hasta que el asa encaje en ambos lados y se escuche un "click" (si tiene la bandeja superior, asegúrese que ésta esté viendo hacia arriba).
NOTA: El manijar superior A debe encajar encajar en su lugar en ambos lados. Si no encajan ambos lados, repita el Paso 4.



5. Inserte el tubo de la canastilla trasera E a través de los aros de tela en la canastilla trasera F y empuje los tubos G en el coche hasta que encajen en su lugar con un "click".

6. Libere el seguro de plegado H.



⚠ ADVERTENCIA

CÓMO USAR EL COCHE COMO UN CARRUAJE
- NUNCA use la posición de carruaje reclinada a menos que la protección de carruaje esté instalada en su lugar. El niño puede caerse o resbalarse por las aberturas para las piernas y sufrir lesiones graves.
- Los paneles laterales de tela tienen que estar abrochados al frente de ambos descansabrazos.

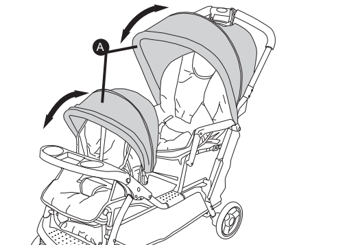
1. Algunos modelos cuentan con una posición de carruaje.
2. Jale la barra de carruaje A sacándola de debajo del asiento trasero.
3. Suba la barra de carruaje y conecte las lengüetas de gancho/bucle B al descansabrazos C.
4. Asegúrese de que las solapas de los descansabrazos estén abrochadas D.
5. Recline completamente el asiento.

Invierta estos pasos para convertir el carruaje a coche.

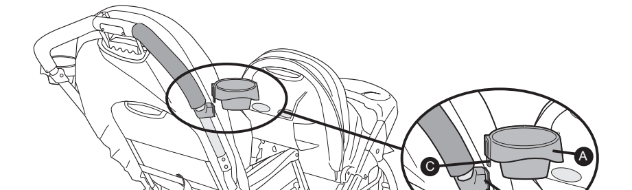
USO DEL COCHE CON EL ASIENTO DE BEBÉ PARA EL AUTOMÓVIL

⚠ ADVERTENCIA

- Cuando el asiento de bebé está en el coche, SIEMPRE abroche la correa del asiento de bebé y ajuste bien.
- La correa para el asiento de bebé para el automóvil es para usarse sólo cuando se use el asiento de bebé para el automóvil. No la use para ningún otro propósito. Descontinúe su uso si la correa se daña o deshilacha.
- SIEMPRE levante la bandeja trasera del niño antes de sujetar el asiento de bebé para el automóvil (asiento trasero sólo).
- Por la seguridad de su bebé, por favor consulte las instrucciones del fabricante para el uso del asiento de bebé para el automóvil.
- NO levante el coche usando el asa del asiento de bebé para el automóvil.
- Si no puede asegurar el asiento de bebé para el automóvil usando la correa para el asiento, quite el asiento para el automóvil y comuníquese con su proveedor.
- Cuando el coche tenga un asiento de bebé para el automóvil, asegúrese que el asiento de bebé esté bien abrochado en su lugar con las correas.
- Algunos asientos de bebé para el automóvil tienen una opción de cobertor/protección que se tiene que quitar para poder instalarlos correctamente en el coche.
- Guarde la correa del asiento de bebé debajo del acolchado del asiento cuando no la use con el asiento de bebé para el automóvil para el asiento trasero y debajo de la canasta para el asiento delantero.

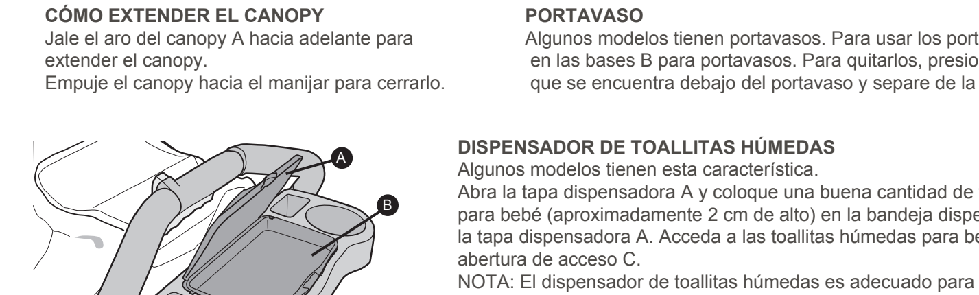


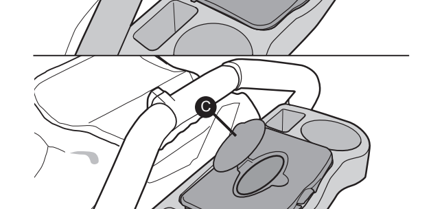
CÓMO EXTENDER EL CANOPY
Jale el aro del canopy A hacia adelante para extender el canopy.
Empuje el canopy hacia el manijar para cerrarlo.



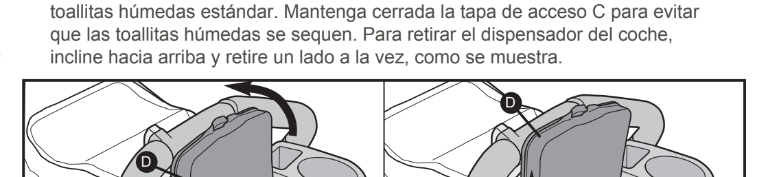
PORTAVASO
Algunos modelos tienen portavasos. Para usar los portavasos A instálelos en las bases B para portavasos. Para quitarlos, presione la lengüeta C que se encuentra debajo del portavaso y separe de la base.

DISPENSADOR DE TOALLITAS HÚMEDAS
Algunos modelos tienen esta característica.
Abra la tapa dispensadora A y coloque una buena cantidad de toallitas húmedas para bebé (aproximadamente 2 cm de alto) en la bandeja dispensadora B. Cierre la tapa dispensadora A. Acceda a las toallitas húmedas para bebé a través de la abertura de acceso C.
NOTA: El dispensador de toallitas húmedas es adecuado para la mayoría de las toallitas húmedas estándar. Mantenga cerrada la tapa de acceso C para evitar que las toallitas húmedas se sequen. Para retirar el dispensador del coche, incline hacia arriba y retire un lado a la vez, como se muestra.



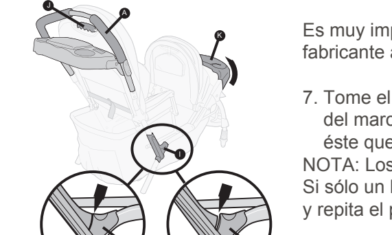


ENTRADA LATERAL
ADVERTENCIA: SIEMPRE ayude a los niños a subirse y bajarse del coche. Cuando use la entrada lateral, asegúrese de poner los frenos traseros antes que el niño entre al coche A.



BANDEJA TRASERA DEL NIÑO
Algunos modelos vienen con una bandeja trasera para el niño. Puede utilizar cualquier seguro C para mantener la bandeja nivelada.

Abra la bandeja trasera A, jalando la correa B.



⚠ ADVERTENCIA

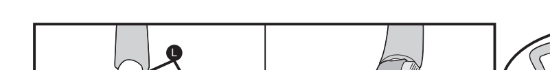
Es muy importante que el coche quede bloqueado en la posición recomendada por el fabricante antes de usarlo.

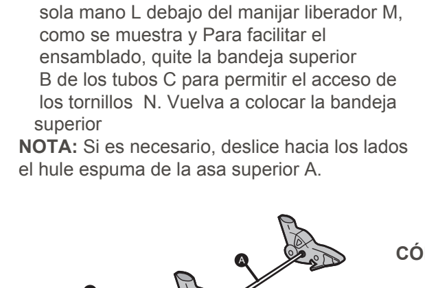
7. Tome el manijar superior A y jale hacia arriba hasta que el coche se abra y las articulaciones del marco I encajen en su lugar. Escuchará un "click" en ambos lados del coche cuando éste quede abierto y bloqueado correctamente.
NOTA: Los empalmes del marco I en ambos lados del coche DEBEN encajar en su lugar. Si sólo un lado encaja en su lugar, jale el asa de liberación J para quitar el seguro del coche y repita el paso 7.

8. Suba el coche para el niño K, hasta que encaje en su posición.

CÓMO ARMAR EL COCHE

9. Inserte el mecanismo para cierre a una sola mano L debajo del manijar liberador M, como se muestra y Para facilitar el ensamblado, quite la bandeja superior B de los tubos C para permitir el acceso de los tornillos N. Vuelva a colocar la bandeja superior
NOTA: Si es necesario, deslice hacia los lados el hule espuma de la asa superior A.



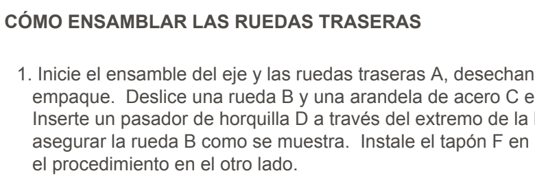


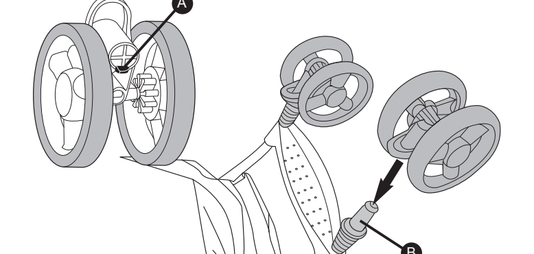
CÓMO ENSAMBLAR LAS RUEDAS TRASERAS

1. Inicie el ensamble del eje y las ruedas traseras A, desechando todo el material de empaque. Deslice una rueda B y una arandela de acero C en el ensamble del eje A. Inserte un pasador de horquilla D a través del extremo de la barra del eje E para asegurar la rueda B como se muestra. Instale el tapón F en la rueda B. Repita el procedimiento en el otro lado.

NOTA: Asegúrese de que los pasadores de horquilla en ambas ruedas pasen por completo a través del orificio en la barra del eje.

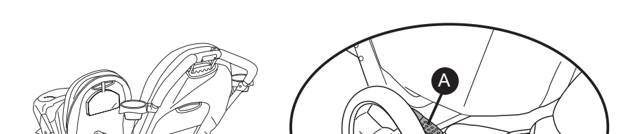
2. Coloque el coche en posición invertida. Sujete el ensamble de rueda trasera/eje de manera que las palancas del freno G estén orientadas hacia el asa. Deslice los frenos H en las patas del marco hasta que encajen en su lugar





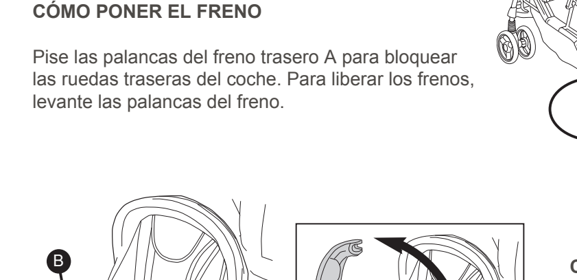
CÓMO INSTALAR LAS RUEDAS GIRATORIAS

Ubique la lengüeta de fijación A en las ruedas giratorias. Con el lado de la lengüeta hacia arriba, deslice el ensamble de la rueda sobre la pata delantera del marco B hasta que la lengüeta encaje en su lugar. Repita el procedimiento para el otro lado.
NOTA: Para quitar las ruedas giratorias, jale la lengüeta de fijación hacia afuera y deslice la rueda fuera de la pata.



CÓMO PONER EL FRENO

Pise las palancas del freno trasero A para bloquear las ruedas traseras del coche. Para liberar los frenos, levante las palancas del freno.

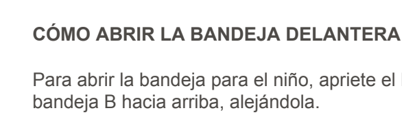


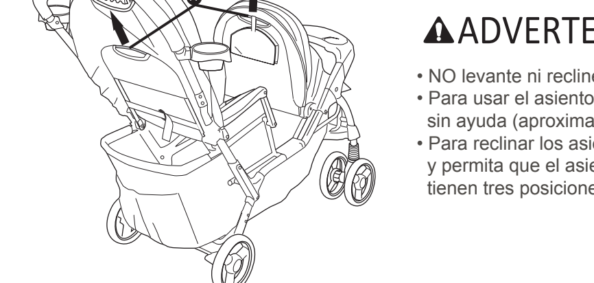
CÓMO ABRIR LA BANDEJA DELANTERA DEL NIÑO

Para abrir la bandeja para el niño, apriete el botón A y gire la bandeja B hacia arriba, alejándola.

SEGUROS GIRATORIOS

Algunos modelos cuentan con seguros giratorios que facilitan la dirección sobre terreno accidentado. Para evitar que las ruedas giren, pise las palancas de los seguros giratorios A. Mueva hacia arriba los seguros giratorios para restaurar la acción de giro.





CÓMO RECLINAR EL ASIENTO

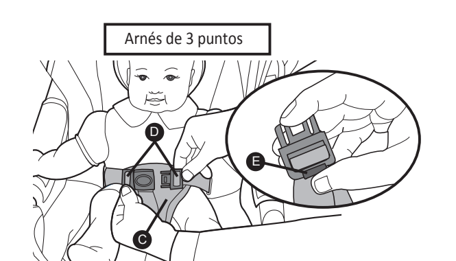
⚠ ADVERTENCIA

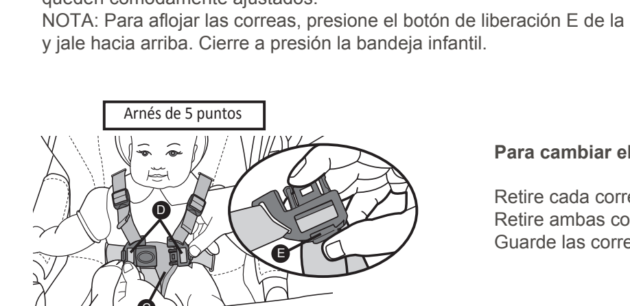
- NO levante ni recline el asiento con el niño en el coche.
- Para usar el asiento delantero, el bebé TIENE que poder soportar su cabeza sin ayuda (aproximadamente a los 4 a 5 meses de edad).
- Para reclinar los asientos, jale hacia arriba la barra A para reclinar los asientos y permita que el asiento se recline a una de dos posiciones. Algunos modelos tienen tres posiciones para el asiento trasero.

CÓMO ABROCHAR LAS HEBILLAS

⚠ ADVERTENCIA

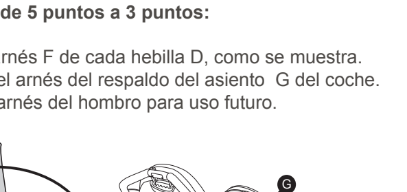
Para evitar lesiones graves por caídas o deslizamiento SIEMPRE use el sistema de correas de seguridad. Coloque al bebé en el asiento y suba el panel de la entrepierna C entre las piernas del niño. Abroche cada hebilla A y jale las correas para ajustar el cinturón de seguridad y las correas para el hombro (las correas para el hombro solamente con el arnés de 5 puntos) hasta que queden cómodamente ajustados.
NOTA: Para aflojar las correas, presione el botón de liberación E de la hebilla y jale hacia arriba. Cierre a presión la bandeja infantil.

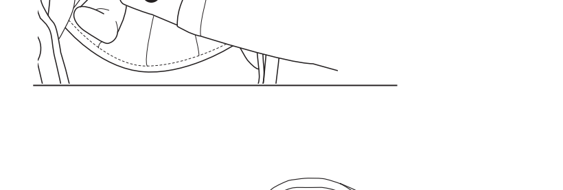




Para cambiar el arnés de 5 puntos a 3 puntos:

Retire cada correa del arnés F de cada hebilla D, como se muestra.
Retire ambas correas del arnés del respaldo del asiento G del coche.
Guarde las correas del arnés del hombro para uso futuro.





CAPOTA DELANTERA RETRAIBLE

Jale verticalmente hacia arriba el canopy delantero A o empuje verticalmente hacia abajo para obtener la altura adecuada.